

SURA DEL ARROLLAMIENTO

بِسْمِ		اللّٰهِ		الرَّحْمٰنِ		الرَّحِيْمِ	
En el nombre		De Allah		El Mas Misericordioso		El Siempre misericordioso	
En el nombre de Allah, el Misericordioso, el Compasivo							
<p>إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ (١) وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ (٢) وَإِذَا</p>							
Y cuando	2	Caigan perdiendo su brillo	Las estrellas	Y cuando	1	Sea enrollado	El sol cuando
Cuando el sol, como un rollo, se pliegue. (1) Cuando los astros caigan. (2) Cuando							
<p>الْجِبَالُ سُيِّرَتْ (٣) وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ (٤) وَإِذَا الْوُحُوشُ</p>							
Las bestias	Y cuando	4	Sean desatendidas	Las camellas preñadas	Y cuando	3	Sean movidas las montañas
las montañas echen a andar. (3) Cuando las camellas preñadas sean desatendidas. (4) Cuando las fieras							
<p>حُشِرَتْ (٥) وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ (٦) وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ</p>							
Sean organizadas en pares	Las almas	Y cuando	6	Sean desbordados	Los mares	Y cuando	5 Sean reunidas
sean juntadas. (5) Cuando los mares se desborden. (6) Cuando las almas formen grupos*.							
<p>وَإِذَا الْمَوْءِدَةُ سُيِّلَتْ (٨) بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ (٩) وَإِذَا</p>							
Y cuando	9	Fue asesinada	pecado	Por que	8	Sea preguntada	La recién nacida enterrada viva Y cuando 7
(7) Cuando la niña enterrada viva sea preguntada (8) por qué crimen la mataron*. (9) Cuando							
<p>الصُّحُفُ نُشِرَتْ (١٠) وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ (١١) وَإِذَا</p>							
Y cuando	11	arrancado	El cielo	Y cuando	10	Sean abiertas	Las páginas
las páginas sean desplegadas. (10) Cuando el cielo sea arrancado. (11) Cuando							

<p>الْجَحِيمُ سُعِرَتْ (١٢) وَإِذَا الْجَنَّةُ أُزْلِفَتْ (١٣) عَلِمَتْ نَفْسُ</p>									
alma	sabr�	13	Sea acercado	El paraíso	Y cuando	12	Sea encandecido	El Yahim	
<p>el Yahim sea avivado. (12) Cuando el Jard�n sea acercado. (13) Cada uno</p>									
<p>مَا أَحْضَرَتْ (١٤) فَلَا أَقْسِمُ بِالْخُنسِ (١٥) الْجَوَارِ الْكُنسِ</p>									
Los desaparecidos	Los que corren	15	Por los astros que se ocultan	juro	Pero No!	14	presentó	Lo que	
<p>sabr� lo que presenta. (14) Y iJuro por los astros cuando se ocultan, (15) cuando siguen su curso y desaparecen!</p>									
<p>(١٦) وَاللَّيْلِ إِذَا عَسْعَسَ (١٧) وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ (١٨) إِنَّهُ</p>									
En verdad él	18	respira	cundo	Por la aurora	17	departe	cundo	Por la noche	16
<p>(16) Y iPor la noche cuando trae su oscuridad! (17) Y iPor la aurora cuando respira! (18) Que es realmente</p>									
<p>لَقَوْلِ رَسُولٍ كَرِيمٍ (١٩) ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ</p>									
seguro	Del trono	dueño	ante	De fuerza	poseosor	19	noble	De un mensajero	Ciertamente la palabra
<p>la palabra de un noble mensajero* (19) Dotado de fortaleza y con rango ante el Dueño del Trono. (20)</p>									
<p>(٢٠) مُطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ (٢١) وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُونٍ (٢٢) وَلَقَدْ</p>									
Y en verdad	22	poseído	Vuestro compañero	Y no	21	confiable	luego	obedecido	20
<p>All� obedecido y digno de confianza. (21) Y que vuestro compañero no es ningún poseso. (22)Fue así que</p>									
<p>رَءَاهُ بِالْأُفُقِ الْمُبِينِ (٢٣) وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ</p>									
mezquino	Lo no visto	en	el	Y no	23	El claro	En el horizonte	él lo vio	
<p>lo vio en el claro horizonte (23) y él no es mezquino con el No-Visto.</p>									
<p>(٢٤) وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ (٢٥) فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ</p>									
Ustedes Van	Entonces donde	25	lapidado	demonio	palabra	él	Y no	24	
<p>(24) Ni es la palabra de ningún demonio maldito. (25)�Pero donde vais?</p>									

